



23-08744

Republic of the Philippines
Department of Education
REGION XI
SCHOOLS DIVISION OF DAVAO DEL NORTE

Office of the Schools Division Superintendent

February 15, 2023

DIVISION MEMORANDUM
No. 0061 s. 2023

DISSEMINATION ON THE AMMENDMENT TO THE PANATANG MAKABAYAN

To: Rebecca C. Sagot, Assistant Schools Division Superintendent
Eduard C. Amoguis, Chief, Curriculum Implementation Division
Ramel M. Pilo, Chief, Schools Governance Operations Division
Education Program Supervisors
Public Schools District Supervisors
Elementary and Secondary School Heads
Public and Private Schools

Attached herewith is DepEd Order No. 004 s. 2023 titled "Amendment to the Panatang Makabayan" which shall be recited during the flag-raising ceremony, during class, and as part of the daily school activity program in all public and private schools including DepEd offices.

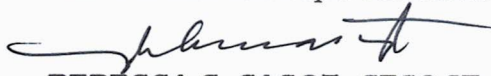
It is expected that all school heads shall provide copies of the said amendment to all students and school personnel in order to easily familiar and memorize the Panatang Makabayan.

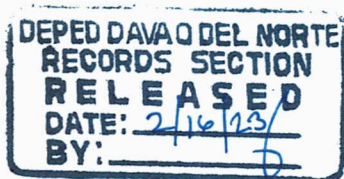
This order shall take effect immediately upon its approval, issuance and publication on the DepEd website.

For your guidance and strict compliance.

ALLAN G. FARNAZO, CESO IV
Regional Director
And Concurrent Officer In-Charge
Office of the Schools Division Superintendent

For the Schools Division Superintendent:


REBECCA C. SAGOT, CESO VI
Assistant Schools Division Superintendent



CID/eca

Enclosure: as stated
FN: Panatang Makabayan





Republic of the Philippines
Department of Education

FEB 14 2023

DepEd ORDER
No. **004**, s. 2023


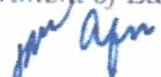
AMENDMENT TO THE PANATANG MAKABAYAN

To: Undersecretaries
Assistant Secretaries
Bureau and Service Directors
Regional Directors
Assistant Regional Directors
Schools Division Superintendents
Assistant Schools Division Superintendents
All Others Concerned

1. Through Republic Act (RA) No. 1265, known as **An Act Making Flag Ceremony Compulsory in All Educational Institutions**, the Secretary of Education has been authorized and directed to issue or cause to be issued rules and regulations for the proper conduct of the flag ceremony.
2. Subsequently, RA 8491, known as the **Flag and Heraldic Code of the Philippines** and its Implementing Rules and Regulations, both reiterated the authority of DepEd to issue orders on the observance of the flag ceremony for primary and secondary schools and other institutions of learning.
3. Consequently, through the initiative of the Office of the Undersecretary for Curriculum and Teaching (OUCT), various organizations were consulted with regard to the change of terminology in the **Panatang Makabayan**, in particular the use of *nananalangin* in lieu of *nagdarasal*. The Linguistic Society of the Philippines found the proposal for the use of *nananalangin* to be well-written and sufficiently rationalized. The Pambansang Samahan sa Linggwistika at Literaturang Filipino agreed with the use of *nananalangin* because it is more inclusive, more solemn, and the choice for *nananalangin* is well thought of and extensively researched. The Language Study Center of the Philippine Normal University had a different opinion but expressed its support for the final decision of OUCT on this matter. With these consultations, OUCT recommended that *nananalangin* be used instead of *nagdarasal* primarily because the *nananalangin* is inherent and integral in Filipino identities as it is rooted in Tagalog. Likewise, it is more inclusive and appropriate as it does not refer to or specify religions, and at the same time, it encompasses indigenous belief systems. Second, as expressed by the focal persons representing the Indigenous Cultural Communities/Indigenous Peoples and the individuals belonging to Muslim and Moro communities, *dalangin* and its equivalents may be more preferred than *dasal* since *dalangin* is more spiritual and universal. Finally, based on the data provided by the Philippine Bible Society, native words are preferred when Bible is being translated into different Philippine languages.
4. From the foregoing and consistent with the authority and directive granted to the Secretary of Education, the Secretary has determined the need to amend the existing **Panatang Makabayan**, in accordance with the recommendations of various experts and linguists. Thus, the amended **Panatang Makabayan** is as follows:

*Inübig ko ang Pilipinas,
aking lupang sinilangan
tahanan ng aking lahi;
kinukupkop ako at tinutulungang
maging malakas, masipag at marangal.
Dahil mahal ko ang Pilipinas,
diringgin ko ang payo
ng aking mga magulang,
susundin ko ang tuntunin ng paaralan,
tutuparin ko ang tungkulin
ng mamamayang makabayan;
naglilingkod, nag-aaral, at **nananalangin**
nang buong katapatan.
Iaalay ko ang aking buhay,
pangarap, pagsisikap
sa bansang Pilipinas.*

5. The *Panatang Makabayan* shall be recited during the flag-raising ceremony, during class, and as part of the daily school activity program in all public and private schools and DepEd Offices.
6. This Order shall take effect immediately upon its approval, issuance, and publication on the DepEd website. Certified copies of this Order shall be registered with the Office of the National Administrative Register (ONAR) at the University of the Philippines Law Center (UP LC), UP Diliman, Quezon City.
7. Immediate dissemination of and strict compliance with this Order is directed.


SARA Z. DUTERTE
Vice President of the Philippines
Secretary of the Department of Education


References:

DepEd Order Nos. 54, s. 2001 and 58, s. 1995

To be indicated in the Perpetual Index
under the following subjects:

AMENDMENT
BUREAUS AND OFFICES
CLASSES
EMPLOYEES
FLAG
LEARNERS
OFFICIALS
POLICY
RULES AND REGULATIONS
SCHOOLS
TEACHERS



To authenticate the document,
please scan the QR code. **DEPED-05SEC47696**